

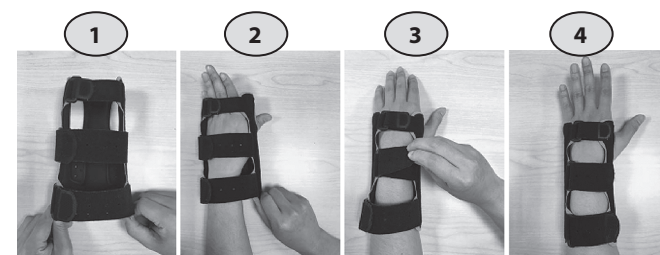
Beschreibung des Produktes:

Eine leichte, offene Konstruktion aus Schaum, Nylon, Polyester und zusätzlich mit zwei Fischbeinstäben gestärkt, welche eine freie Daumenbewegungen ermöglicht. Das Profil der Orthese stellt die Fixierung des Handgelenks in einer funktionalen Position sicher. In der Konstruktion befindet sich ein anatomisch profiliertes Aussteifungsstück. Die Orthese ist ein universelles Produkt, welches sowohl für die rechte, als auch für die linke Hand anwendbar ist.

Hinweise zur Anwendung:

Degenerative Veränderungen und Überbeanspruchung des Handgelenks, Schmerzsyndrome oder Entzündungen im Verlauf von Verletzungen des Handgelenks, Schutz des Handgelenks während sportlicher Betätigung oder bei Berufen, die ein Verletzungsrisiko durch Überbelastungen mit sich ziehen.

Wirkung der Orthese:



1. Lockern Sie die Riemen, sodass Sie die Hand ohne Probleme in die Orthese einschieben können.
2. Schieben Sie die Hand ein und stecken Sie den Daumen durch die dafür vorgesehene Öffnung.
3. Die Kompression ist mit Hilfe der Riemen dem individuellen Bedarf anzupassen.
4. Die Orthese ist nun richtig angepasst.

Pflege:

Die Orthese kann per Hand mit sehr milden Waschmitteln bei bis zu 35°C gewaschen werden, sie darf nicht mit Chlor gereinigt, chemisch gereinigt, ausgewrungen oder geschleudert werden. Vor dem Trocknen leicht auspressen. Weit von künstlichen Wärmequellen trocknen lassen. Ausbreitet trocknen lassen. Nicht bügeln.

WICHTIG!



Bei mangelnder Körperhygiene oder Anwendung des falschen Waschmittels können Schürfwunden oder andere Beschwerden im Zusammenhang mit übermäßiger Schweißbildung und Entwicklung der Bakterienflora entstehen. Die Orthese darf nicht auf mit Gel oder Wärmesalbe bedeckter Haut angelegt werden. Nicht ausgespülte Reste eines Reinigungsmittels können zu Hautreizungen führen und das Material beschädigen.

DIE ENDGÜLTIGE ENTSCHEIDUNG ZUR ANWEDNUNG UND WAHL DES PRODUKTES TRIFFT DER FACHARZT

Maße:

Größe	Umfang des Handgelenks (cm)
S	13-15 cm
M	15-18 cm
L	18-20 cm
XL	20-22 cm



Instrukcja używania

Instructions of use

Gebrauchsanleitung



**Qmed**<sup>®</sup>  
BY MEYRA



- PL

ORTEZA NA RĘKĘ I PRZEDRAMIĘ
- EN

HAND AND FOREARM ORTHOSIS
- DE

HAND- UND UNTERARMORTHESE

NUMER KATALOGOWY / CATALOGUE NUMBER / KATALOGNUMMER: Q41301

BASIC UDI-DI: 59017804Q420006YF

PL

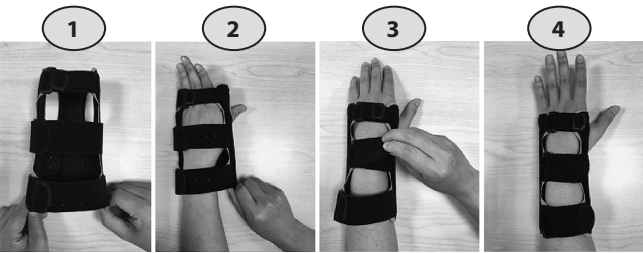
Opis produktu:

Lekka otwarta konstrukcja wykonana z pianki, nylonu, poliestru oraz wzmocniona dodatkowo dwiema fiszbinami, zapewniająca swobodne ruchy kciuka. Profil ortezy zapewnia unieruchomienie stawu nadgarstkowego w pozycji funkcjonalnej. W tutorze ortezy umieszczona jest anatomicznie profilowana stalka. Orteza jest uniwersalnym zaopatrzeniem na prawą i lewą rękę.

Wskazania:

Zmiany zwyrodnieniowe i stany przeciążeniowe nadgarstka, zespoły bólowe lub stany zapalne w przebiegu uszkodzeń nadgarstka, ochrona nadgarstka w przypadku uprawiania sportów lub wykonywania zawodów związanych z ryzykiem powstania urazów (przeciążeń).

Zasada działania:



1. Poluzuj paski tak aby bez większych problemów można było wsunąć dłoń do tutora.
2. Wsuń nadgarstek i umieść kciuk w przeznaczonym do tego otworze.
3. Dopasuj siłę kompresji do indywidualnych potrzeb za pomocą pasków.
4. Widok prawidłowo dopasowanej ortezy.



Konserwacja:

Tutor można prać ręcznie w bardzo łagodnych środkach piorących w temperaturze do 35°C, nie chlorować, nie prać chemicznie, nie wykręcać, nie odwirowywać, wycisnąć delikatnie przed suszeniem. Suszyć z dala od sztucznych źródeł ciepła. Suszyć w postaci rozłożonej. Nie prasować.

UWAGA!

Nie przestrzeganie właściwej higieny osobistej, stosowanie niewłaściwych środków piorących może spowodować otarcia lub inne dolegliwości związane ze wzmożoną potliwością i rozwojem flory bakteryjnej. Nie należy stosować ortezy na żele i maści rozgrzewające. Należy pamiętać, że niewypłukane resztki detergentu mogą powodować podrażnienia skóry oraz uszkadzać materiał, z którego wykonano wyrób.

OSTATECZNĄ DECYZJĘ DOTYCZĄCĄ ZASTOSOWANIA I WYBORU ZAOPATRZENIA PODEJMUJE LEKARZ SPECJALISTA

Tabela rozmiarów:

Rozmiar	Obwód nadgarstka (cm)
S	13-15 cm
M	15-18 cm
L	18-20 cm
XL	20-22 cm

EN

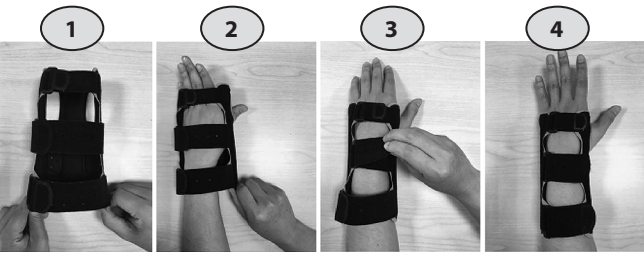
Product description:

Lightweight open structure of the brace is made of foam, nylon, polyester. It is equipped with two underwire and anatomically profiled stay. Orthosis ensures free movement of the thumb. Construction of the splint guarantees immobilization of the wrist joint in a functional position. The brace is an universal supply for the right and left hand. Three bands allow to adjust the orthosis to the patient's hand. Soft lining ensures comfort of use.

Indications:

The hand and forearm orthosis is used in case of soft-tissue irritations of the wrist, for the conservative immobilization after distorsions and in case of tendovaginitis, carpal tunnel syndrome and rheumatoid arthritis.

Putting on:



1. Set the straps to most loosening setting for easier application.
2. Slide affected wrist into the brace.
3. Adjust the brace to a snug fit.
4. Properly fitted orthosis.



Maintenance:

Orthosis can be washed by hand in a very mild detergents at temperatures up to 35°C, not chlorinate, do not dry clean, do not wring, do not spin, squeeze gently before drying. Dry away from artificial sources of heat. Dry in exploded form. Do not dry.

ATTENTION!

Not observing the rules of personal hygiene and cleaning the orthosis with inappropriate detergents may result in skin abrasion or other effects related to sweating. Please, do not use the warming ointment.

FINAL DECISION CONCERNING THE USE AND SELECTION OF REHABILITATION EQUIPMENT IS MAD BY A SPECIALIST OR PHYSICAL THERAPIST

Size chart:

Size	Wrist circumference (cm)
S	13-15 cm
M	15-18 cm
L	18-20 cm
XL	20-22 cm